



**FOREST RESOURCES ASSOCIATION INC. LOSS CONTROL  
OVERVIEW - ESPAÑOL**

600 JEFFERSON PLAZA, SUITE 350  
ROCKVILLE, MARYLAND 20852

PHONE: 301/838-9385

FAX: 301/838-9481

**LCO-20-esp**

---

**SEGURIDAD CON LA BATERÍA: CARGADO DE LA BATERÍA**

*Revisado en marzo del 2004*

Cada año hay reportes de lesiones que resultan del incorrecto equipo de cargado de la batería. Severas y algunas veces fatales lesiones han resultado por explosión durante la carga de la batería. Las explosiones y fuegos debido a la batería pueden y provocan lesiones personales y pérdidas de equipos. Muchos de estos incidentes pueden ser prevenidos cuando se siguen las instrucciones de seguridad adecuadamente.

Una batería emite gas hidrógeno explosivo y este aumenta durante la operación de cargado con alta corriente. El gas hidrógeno explotará si alcanza una flama o chispa. **Mantenga las chispas, flamas, cigarrillos encendidos u otras fuentes de ignición lejos de las baterías en todo momento.** Las baterías contienen ácido sulfúrico que puede brotar. **Siempre use lentes (goggles) y un escudo de protección.** También se recomienda el uso de guantes.

Deberá de seguirse las siguientes instrucciones para el cargado de la batería para reducir la posibilidad de una lesión personal o daño a los equipos.

- 1) Use goggles seguros, un escudo para la cara y guantes.
- 2) **Ambas baterías deberán de ser del mismo voltaje.**
- 3) Posicione el vehículo con la batería en buen estado junto al vehículo con la batería muerta, para que los cables (jumpers) puedan conectarse fácilmente en ambos vehículos. Esté completamente seguro de que los vehículos no se toquen.
- 4) Apague todas las cargas eléctricas en ambos vehículos.
- 5) Asegúrese de que las tapas estén apretadas y niveladas en ambas baterías. Coloque un trapo húmedo sobre las tapas de cada batería para disipar el gas hidrógeno. Asegúrese de que el trapo húmedo esté alejado de ventiladores, cinturones y parte móviles.
- 6) NO incline las baterías durante el proceso de cargado.

Los siguientes pasos o procedimientos del fabricante, deben de ser hechos en secuencia:

- 1) En un sistema de tierra negativo (VEA **NOTA ABAJO**), conecte una terminal positiva del cable a la terminal positiva (+) de la batería muerta y luego conecte la otra terminal positiva a la terminal positiva (+) de la batería en buen estado.
- 2) Conecte una terminal negativa del cable a la terminal negativa (-) de la buena batería.
- 3) **Importante: esta conexión puede provocar chispas.** Conecte la terminal sobrante del cable negativo lejos de la batería al bloque de la máquina o marco del vehículo con la batería muerta. No lo conecte al carburador o tuberías.
- 4) Asegúrese de que todos los cables estén alejados de ventiladores, bandas y otras partes móviles en ambos vehículos y asegúrese de que todo el mundo permanezca alejado de los vehículos. Arranque el motor del vehículo con la batería en buen estado. Espere unos minutos; luego arranque el motor del vehículo con la batería muerta.
- 5) Después del arranque, permita que la máquina regrese a la velocidad normal. Remueva al cable negativo conectado al bloque de la máquina o marco del vehículo. Retire la otra terminal del cable negativo del vehículo que tenía la batería en buen estado. Remueva el cable positivo de ambos vehículos con la buena batería y la muerta batería.

**Nota:** Las conexiones en un sistema de tierra positivo serán diferentes; refiérase a las instrucciones del fabricante. Vea también prevención de la ceguera en América “10 cosas que debe saber sobre cargar una batería de auto.”

*Por favor siga las recomendaciones del fabricante para una operación segura y los procedimientos de mantenimiento.*